

DJI O4 Relay

User Guide

使用说明

使用説明

사용자 가이드

Panduan Pengguna

คู่มือสำหรับผู้ใช้

Hướng dẫn sử dụng

Handbuch

Guía de usuario

Οδηγός χρήσης

Guide d'utilisateur

Guia do Usuário

Руководство пользователя

Kullanıcı Kılavuzu

Посібник користувача

Felhasználói útmutató

v1.0



Contact
DJI SUPPORT



微信扫一扫关注
大疆农业服务公众号

Download the latest version from



<https://www.dji.com/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to DocSupport@dji.com

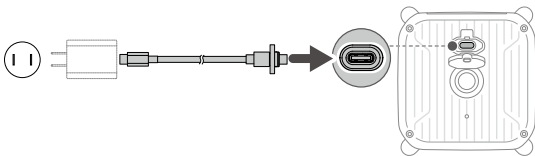
DJI is a trademark of DJI.

Copyright © 2024 DJI All Rights Reserved.

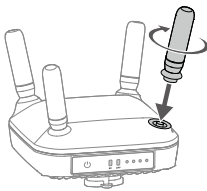


YCBZSS00301702

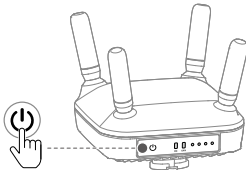
1 Charging 充电



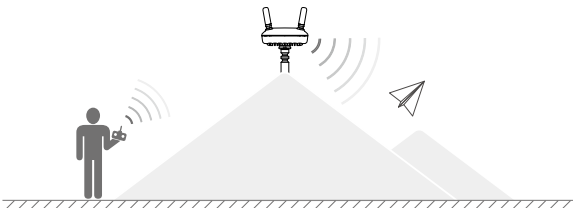
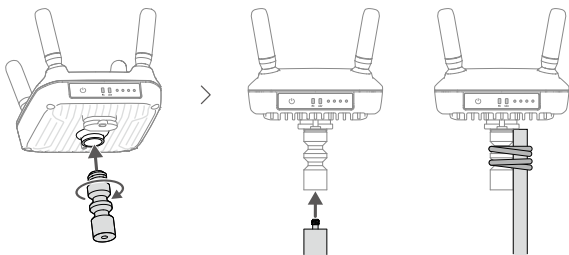
2 Mount the antennas. 安装天线。



3 Power on/off: Press, then press and hold. 开机 / 关机：短按一次，再长按 2 秒。



4 Install the mount and extension rod. The extension rod is not included. 安装转接件和自备的延长杆。



Disclaimer

Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.

Linking and Activating

- Power on the remote controller and aircraft, and make sure the two devices are linked.
- Press, then press and hold the power button to power on the relay. After the status LEDs turn solid red, press and hold power button to prepare for linking.
- Open the DJI AGRAS™ app and select Relay in Device Management to start linking. The linking is successful when the status LED (RC) becomes solid green.
- After connecting with the remote controller, the relay will link with the aircraft automatically. The linking is successful when the status LED (UAV) becomes solid green.

- 

- Make sure the remote controller and aircraft are within 0.5 m of the relay during linking.
 - If linking fails, try again after checking the operation and the firmware version. Contact DJI Support if the issue persists.
 - If linking fails and the app prompts that the aircraft model does not match, connect the relay to the USB-C port of the remote controller. Follow the prompts on the app to switch the models^[1] and then try again.

Activation is required before using for the first time. After linking, follow the prompts on the app to activate or connect to the USB-C port of the remote controller to activate.

[1] Visit the official DJI website for updated information about supported products.

Usage

Follow the illustrations to set up and use the relay.

- Charing: It is recommended to use USB Power Delivery chargers.
- Mount the antennas.
- Power on/off: Press, then press and hold.
- Install the mount and extension rod. The extension rod is not included.

- 

- To ensure the signal transmission, it is recommended to set up the relay at least 2 m higher than the crops.
 - DO NOT obstruct the antennas during use.
 - DO NOT set up the relay outdoors during thunderstorms to avoid lightning strikes.
 - The product should be used in the temperature range of 0° to 45° C (32° to 113° F). High temperatures can lead to fire or an explosion. Low temperatures can negatively affect the performance of the battery.
 - DO NOT charge the battery immediately after use. Allow the battery to cool down to near room temperature before charging. Otherwise, charging may be disabled. Charge at a temperature range of 5° to 40° C (41° to 104° F). The ideal charging temperature range is 22° to 28° C (72° to 82° F). Charging within the ideal temperature range can prolong battery life.
 - Extinguish any battery fire using water, sand, or a dry powder fire extinguisher.
 - The electrolytes in the battery are highly corrosive. If any electrolytes make contact with your skin or eyes, wash the affected area with water and see a doctor immediately.

Updating Firmware

- 

- Power off the aircraft before updating.
 - Make sure the remote controller and relay have enough battery power.

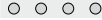
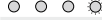
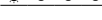
Power on the relay and remote controller and make

sure the remote controller is connected to the internet. Open the app and enter Device Management, then tap Relay and select the desired firmware version to update.

You can also connect the relay to the USB-C port of the remote controller and select the desired firmware version to update.

LED Patterns

Press the power button once to check the current battery level.

Battery Level LEDs	
LED	Battery Level
	88%-100%
	76%-87%
	63%-75%
	51%-62%
	38%-50%
	26%-37%
	13%-25%
	0%-12%

Battery Level LEDs during charging	
LED	Battery Level
	0%-50%
	51%-75%
	76%-99%
	100%

Status LEDs	Description
Blinks green and red alternately	Linking
Solid green	Linking successfully
Solid red	Not linked

Storage and Maintenance

- 

- It is recommended to store the relay in an environment at a temperature range from -10° to 30° C (14° to 86° F) when storing for more than three months.
 - It is recommended to store the relay with a power level between 30% to 50% when storing for an extended time. DO NOT store the battery for an extended period after fully discharging. Otherwise, the battery may over-discharge and cause irreparable damage to the battery cell.
 - The battery enters hibernation mode if depleted and stored for an extended period. Recharge the battery to bring it out of hibernation.
 - DO NOT leave the product near heat sources such as a furnace or heater, under direct sunlight, or inside a vehicle in hot weather.
 - Make sure to store the product in a dry environment. DO NOT detach the antennas and ensure the USB-C port plug is securely fastened.
 - Fully charge the battery at least every six months to maintain battery health.
 - DO NOT disassemble the product in any way, or the battery may leak, catch fire, or explode.

Specifications

Operating Frequency ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
Transmitter Power (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Max Transmission Distance	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (unobstructed, free of interference, and at a flight altitude of 2.5 m)
Power Consumption	10 W
Battery Type	Li-ion
Capacity	6500 mAh

[1] 5.8 GHz frequency is unavailable in some contries. Check local regulations for more information.

免责声明

使用本产品之前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。

对频与激活

- 开启飞行器与遥控器，完成对频。
- 短按再长按电源按键以开启中继，状态指示灯显示红灯常亮后，长按电源按键进入对频状态。
- 打开大疆农业 App，进入设备管理页面后，选择中继，开始对频。当中继状态指示灯（RC）显示绿灯常亮时，表示遥控器与中继对频成功。
- 当遥控器与中继对频成功后，飞行器自动与中继完成对频，对频成功后，中继状态指示灯（UAV）显示绿灯常亮。

- 

- 对频时保持中继与飞行器、遥控器的距离在 0.5 米以内。
 - 若对频失败，检查操作步骤及固件版本是否正确后，再次尝试对频。若仍有问题，请联系售后。
 - 若对频失败并提示机型不匹配，请将中继连接至遥控器 USB-C 口，按照 App 提示切换至对应机型^[1]后再次对频。

全新的中继需要激活方可使用。按照上述步骤完成对频后，根据 App 提示进行激活，也可连接至遥控器 USB-C 口后进行激活。

[1] 适配产品型号将持续更新，访问 DJI 官网了解更多信息。

使用

按照图示准备中继并开始使用。

- 充电：推荐使用支持 PD 快充协议的充电器。
- 安装天线。
- 开机 / 关机：短按一次，再长按 2 秒。
- 安装转接件和自备的延长杆。

- 

- 为确保信号的传输，中继的架设高度需超过作物高度至少 2 米。
 - 使用时，确保天线不受遮挡。
 - 雷雨天气切勿将中继架设在户外，避免雷击风险。
 - 在环境温度为 0℃至 45℃之间使用中继，温度过高可能会引起电池着火、爆炸，温度过低会严重降低电池性能。
 - 使用结束后，电池处于高温状态，需等待电池降至室温后再进行充电，否则可能出现禁止充电的情况。电池的可充电环境温度为 5℃至 40℃，理想的充电环境温度（22℃至 28℃）可大幅度延长电池使用寿命。
 - 若内部电池起火，请按以下顺序使用灭火器材：水或水雾、沙、灭火毯、干粉、二氧化碳灭火器。
 - 电池内部液体有强腐蚀性，如有泄露请远离。若内部液体接触到皮肤或眼睛，请立即用清水冲洗并就医。

固件升级

- 

- 使用 App 进行升级时需关闭飞行器。
 - 确保遥控器、中继的电量充足。

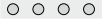
开启中继及遥控器并完成对频，确保遥控器接入互联网，然后打开 App，进入设备管理页面，点击“中继”并选择固件版本进行升级。

也可将中继连接至遥控器 USB-C 口，然后选择固件版本进

行升级。

指示灯

短按一次电源按键，可查看电池剩余电量。

电量指示灯	
LED	电池剩余电量
	88%-100%
	76%-87%
	63%-75%
	51%-62%
	38%-50%
	26%-37%
	13%-25%
	0%-12%

充电电量指示灯	
LED	当前电量
	0%-50%
	51%-75%
	76%-99%
	100%

状态指示灯	描述
红绿灯交替闪烁	正在对频
绿灯常亮	对频成功
红灯常亮	未对频

存储与保养

- 

- 若长期（超过 3 个月）存储，需放置于 -10℃至 30℃的环境中。
 - 若长期存储，将充电至 30%-50% 进行存放。切勿彻底放完电后长时间存储，以避免电池进入过放状态，造成电芯永久性损坏。
 - 若电量严重不足且闲置时间过长，电池将进入深度睡眠模式，需进行充电将电池从深度睡眠中唤醒。
 - 禁止将产品放在靠近热源的地方，如阳光直射或热天的车内、火源或加热炉旁。
 - 存放环境应保持干燥。存储时请勿拆卸天线，确保扣好充电口胶塞。
 - 每 6 个月进行一次完全充电以保持电池活性。
 - 禁止自行拆装产品，否则会损坏内部电池，造成电池着火、爆炸。

规格参数

工作频率 ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
发射功率（EIRP）	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
信号有效距离	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC)(无干扰、无遮挡环境下，飞行高度 2.5 m)
功耗	10 W
电池类型	Li-ion
电池容量	6500 mAh

[1] 部分地区不支持 5.8 GHz 频段，详情请参考当地法律法规。

免責聲明

使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合规操作指南。

配對與啟動

- 開啟飛行器與遙控器，完成配對。
- 開啟再長按電源按键以開啟中繼，狀態指示燈顯示紅燈常亮後，長按電源按键進入配對狀態。
- 開啟大疆農業應用程式，進入裝置管理頁面後，選擇中繼器，開始對頻。當中繼器狀態指示燈（RC）恒亮綠燈時，表示遙控器與中繼器配對成功。
- 當遙控器與中繼器配對成功後，飛行器將自動與中繼器完成配對。配對成功後，中繼器狀態指示燈（UAV）將恒亮綠燈。

- 

- 配對時，請讓中繼器與飛行器、遙控器的距離保持在 0.5 公尺以內。
 - 若配對失敗，請檢查操作步驟及韌體版本是否正确後，再次嘗試配對。若仍有問題，請聯絡 DJI 售後服務。
 - 若對頻失敗並提示機型不匹配，請將中繼連接至遙控器 USB-C 連接埠，依照應用程式提示切換至對應機型^[1]後再次對頻。

全新的中繼器需要啟動方可使用。依照上述步驟完成對頻後，根據應用程式提示進行啟動，亦可連接至遙控器 USB-C 連接埠後進行啟動。

[1] 適配產品型號將持續更新，訪問 DJI 官網瞭解更多資訊。

使用

依照圖示準備中繼並開始使用。

- 充電：建議使用支援 PD 快充協定的充電器。
- 安裝天線。

- 開機 / 開機：短按一次，再長按 2 秒。
- 安裝轉接器和自備的延長桿。

- 

- 為確保訊號順利傳輸，中繼器的架設高度需超過作物高度至少 2 公尺。
 - 使用時，請確保天線不受遮擋。
 - 在雷雨天氣下，請勿將中繼器架設在戶外，以避免雷擊風險。
 - 請在環境溫度為 0℃至 45℃之間使用中繼器。若溫度過高可能會引起電池著火、爆炸，溫度過低則會嚴重降低電池性能。
 - 使用完畢後，電池將處於高溫狀態，需等待電池溫度降至室溫後再充電，否則可能會出現禁止充電的情況。電池的可充電環境溫度為 5℃至 40℃，在理想的充電環境溫度（22℃至 28℃）充電，可大幅延長電池使用壽命。
 - 若內部電池起火，請按照以下順序使用滅火器材：水或水霧、沙、滅火毯、乾粉、二氧化碳滅火器。
 - 電池內部液體具有強烈腐蝕性，如有漏液狀況請遠離。若內部液體接觸到皮膚或眼睛，請立即用清水沖洗並儘速就醫。

固件升级

- 

- 使用應用程式進行升級時，需關閉飛行器。
 - 請確保遙控器、中繼器的電量充足。

開啟中繼器及遙控器並完成配對，遙控器連線至網際網路，然後前往應用程式，進入裝置管理頁面，點選「中繼器」並選擇韌體版本進行升級。

也可將中繼器連接至遙控器 USB-C 連接埠，然後選擇韌體版本進行升級。

指示燈

短按一次電源按键，可查看電池剩餘電量。

電量指示燈	
LED	電池剩餘電量
 	88%-100%
 	76%-87%
 	63%-75%
 	51%-62%
 	38%-50%
 	26%-37%
 	13%-25%
 	0%-12%

充電電量指示燈	
LED	目前電量
 	0%-50%
 	51%-75%
 	76%-99%
 	100%

狀態指示燈	描述
紅綠燈交替閃爍	正在配對
綠燈恆亮	配對成功
紅燈恆亮	未配對

存放與保養

- ⚠ 若要長期（超過 3 個月）存放，需放置於 -10℃ 至 30℃ 的環境中。

--

KR
고지 사항

본 문서 및 제공된 모든 안전하고 적절한 사용 방법을 사용 전 에 주의 깊게 읽어 주십시오.

연동 및 활성화

처음 사용하기 전에 아래 단계에 따라 연동하십시오.

- 조종기와 기체의 전원을 켜고 두 기기가 연동되었는지 확인 합니다.
- 전원 버튼을 누른 다음 다시 길게 누르면 릴레이가 켜집니다. 상태 LED가 빨간색으로 유지되면 전원 버튼을 길게 눌러 연동을 준비합니다.
- DJI AGRAS™ 앱을 열고 '장치 관리'에서 '릴레이'를 선택하여 연동을 시작합니다. 상태 LED(RC)가 녹색으로 유지되면 연동이 성공한 것입니다.
- 조종기로 연결하면 릴레이가 기체와 자동으로 연동됩니다. 상태 LED(UAV)가 녹색으로 유지되면 연동이 성공한 것입니다.

- ⚠ 연동 중에는 조종기와 기체가 릴레이로부터 0.5 m 이내에 있는지 확인하십시오.
 - 연동이 되지 않으면 작동 및 펌웨어 버전을 확인한 후 다시 시도하십시오. 문제가 지속될 경우 DJI 고객 지원으로 문의해주시시오.
 - 연동에 실패하고 기체 모델이 일치하지 않는다는 알림 메시지가 앱에 표시되면 릴레이를 조종기의 USB-C 포트에 연결하십시오. 알림 알림 메시지에 따라 모델^[1]을 전환하고 다시 시도하십시오.

처음 사용하기 전에 활성화해야 합니다. 연동 후 앱의 알림 메시지에 따라 활성화하거나 조종기의 USB-C 포트에 연결하여 활성화하십시오.

- 지원 제품에 대한 최신 정보는 DJI 공식 웹사이트에서 확인하십시오.

사용법

그림에 따라 릴레이를 설정하여 사용하십시오.

- 충전: USB PD(Power Delivery) 충전기를 사용하는 것이 좋습니다.
- 안테나를 장착합니다.
- 전원 켜기/끄기: 한 번 누르고 다시 길게 누릅니다.
- 마운트와 확장 로드를 설치합니다. 확장 로드는 포함되어 있지 않습니다.

- ⚠ 신호 전송을 보장하기 위해 릴레이를 농작물보다 최소 2m 이상 높게 설치하는 것이 좋습니다.
 - 사용 중에는 안테나를 방해하지 마십시오.
 - 낙뢰를 피하기 위해 뇌우가 칠 때는 릴레이를 실외에 설치하지 마십시오.
 - 이 제품은 0~45℃ 온도 범위 내에서 사용해야 합니다. 고온 환경에서는 화재나 폭발로 이어질 수 있습니다. 저온 환경은 배터리의 성능에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.
 - 사용 직후에는 배터리를 충전하지 마십시오. 충전하기 전에 배터리가 실온에 가까워질 때까지 식히십시오. 그렇지 않으면 충전이 비활성화될 수 있습니다. 배터리는 5~40 °C의 온도 범위에서 충전하십시오. 이상적인 충전 온도 범위는 22~28 °C입니다. 이상적인 온도 범위에서 충전하면 배터리 사용 시간이 연장 될 수 있습니다.
 - 배터리 화재가 발생하는 경우 물, 모래나 건식 분말 소화기를 사용하여 불을 끄십시오.
 - 배터리 내부의 전해액은 부식성이 강한 물질입니다. 전해액이 피부에 접촉하거나 눈에 들어간 경우 즉시 물로 해당 부위를 씻은 다음 병원으로 가십시오.

펌웨어 업데이트

- ⚠ 업데이트하기 전에 기체의 전원을 끄십시오.
 - 조종기 및 릴레이의 배터리 전력이 충분한지 확인하십시오.

릴레이와 조종기의 전원을 켜고 조종기가 인터넷에 연결되어

--

MS
Penafian

Baca keseluruhan dokumen ini serta semua amalan selamat dan sah yang disediakan dengan teliti sebelum penggunaan.

Pemautan dan Pengaktifan

- Hidupkan alat kawalan jauh dan pesawat, dan pastikan kedua-dua peranti dipautkan.
- Tekan, kemudian tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan geganti. Selepas status LED bertukar merah padu, tekan dan tahan butang kuasa untuk bersedia memautnya.
- Buka aplikasi DJI AGRAS™ dan pilih Geganti dalam Pengurusan Peranti untuk memulakan pemautan. Pemautan berjaya apabila status LED (RC) menjadi hijau padu.
- Selepas menyambung dengan alat kawalan jauh, geganti akan dipautkan dengan pesawat secara automatik. Pemautan berjaya apabila status LED (UAV) menjadi hijau padu.

- ⚠ Pastikan alat kawalan jauh dan pesawat berada dalam jarak 0.5 m dari geganti semasa memaut.
 - Jika pemautan gagal, cuba lagi selepas menyemak operasi dan versi perisian tegar. Hubungi Sokongan DJI jika isu berterusan.
 - Jika pemautan gagal dan aplikasi menyatakan bahawa model pesawat tidak sepadan, sambungkan geganti ke port USB-C pada alat kawalan jauh. Ikuti arahan pada aplikasi untuk menukar model^[1] dan kemudian cuba lagi.

Pengaktifan diperlukan sebelum menggunakan peranti buat kali pertama. Selepas pemautan, ikuti arahan pada aplikasi untuk mengaktifkan atau sambungkan ke port USB-C alat kawalan jauh untuk mengaktifkan.

- Layari laman web rasmi DJI untuk maklumat terkini tentang produk yang disokong.

Penggunaan

Ikuti ilustrasi untuk menyediakan dan menggunakan geganti.

- Pengecasan: Adalah disyorkan untuk menggunakan pengecas Penghanaran Kuasa USB.
- Pasangkan antena.
- Menghidupkan/Mematikan Kuasa: Tekan, kemudian tekan dan tahan.
- Pasang pelekap dan rod sambungan. Rod sambungan tidak disertakan.

- ⚠ Untuk memastikan penghantaran isyarat, disyorkan untuk menyediakan geganti sekurang-kurangnya 2 m lebih tinggi daripada tanaman.
 - JANGAN halang antena semasa digunakan.
 - JANGAN sediakan geganti di luaran digunakan semasa ribut petir untuk mengelakkan sambaran petir.
 - Produk ini hendaklah digunakan dalam julat suhu 0° hingga 45° C (32° hingga 113° F). Suhu yang tinggi boleh menyebabkan kebakaran atau letupan. Suhu rendah boleh menjejaskan prestasi bateri secara negatif.
 - JANGAN cas bateri sebaik sahaja selepas penggunaan. Biarkan bateri menyejuk ke suhu bilik sebelum mengecas. Jika tidak, pengecasan mungkin dilumpuhkan. Caskan pada suhu antara 5° hingga 40° C (41° hingga 104° F). Suhu yang ideal untuk mengecas ialah antara 22° hingga 28° C (72° hingga 82° F). Mengecas pada julat suhu yang ideal dapat memanjangkan hayat bateri.
 - Padamkan sebarang api bateri dengan menggunakan air, pasir, atau alat pemadam api serbuk kering.

- 若要長期存放，需將充電至 30%-50% 再進行存放。請勿徹底放完電後長時間存放，以免電池進入過放電狀態，對電芯造成永久性的損壞。
- 若電量嚴重不足且閒置時間過長，電池將進入深度睡眠模式，需進行充電以將電池從深度睡眠模式中喚醒。
- 禁止將產品放在靠近熱源的地方，例如陽光直射處、炎熱高溫的車內、火源或電暖器附近。
- 存放環境應保持乾燥。儲存時請勿拆卸天線，確保扣好充電口膠塞。
- 請每 6 個月進行一次完全充電以保持電池活性。
- 禁止自行拆裝產品，否則會損壞內部電池，造成電池著火、爆炸。

規格參數	
運作頻率 ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
發射功率 (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/ MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
訊號有效距離	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC)(無干擾、無遮擋環境下，飛行高度 2.5 m)
功率消耗	10 W
電池類型	Li-ion
電池容量	6500 mAh

- ↑ 部分地區不支援 5.8 GHz 頻段，詳情請參考當地法律法規。

--

있는지 확인합니다. 앱을 열고 '장치 관리'로 들어가 '릴레이'를 누르고 원하는 펌웨어 버전을 선택하여 업데이트합니다. 릴레이를 조종기의 USB-C 포트에 연결하고 원하는 펌웨어 버전을 선택하여 업데이트할 수도 있습니다.

LED 패턴

전원 버튼을 한 번 누르면 현재 배터리 잔량을 확인할 수 있습니다.

배터리 잔량 LED	
LED	배터리 잔량
 	88%-100%
 	76%-87%
 	63%-75%
 	51%-62%
 	38%-50%
 	26%-37%
 	13%-25%
 	0%-12%

충전 중 LED 패턴	
LED	배터리 잔량
 	0%-50%
 	51%-75%
 	76%-99%
 	100%

상태 LED	설명
녹색과 빨간색이 교대로 깜박임	연동 중
녹색 유지	연동 성공
빨간색 유지	연동 안 됨

보관 및 점검

- ⚠ 릴레이를 3개월 이상 보관하는 경우 -10~30 °C의 실온 환경에서 보관하는 것이 좋습니다.
 - 릴레이를 장기간 보관하는 경우 전력 수준을 30~50% 사이로 유지하여 보관하는 것이 좋습니다. 완전히 방전된 배터리를 장기간 보관하지 마십시오. 그렇지 않으면, 배터리가 과방전되고 배터리 셀에 돌이킬 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.
 - 배터리가 방전된 상태로 장기간 보관되면 최대 절전 모드로 전환됩니다. 최대 절전 모드에서 나오게 하려면 배터리를 재충전하십시오.
 - 난로 또는 히터 등 열원 근처, 직사광선 아래 또는 더운 날 차량 안에 릴레이를 두지 마십시오.
 - 릴레이를 건조한 환경에 보관하십시오. 안테나를 분리하지 말고 USB-C 포트 플러그가 단단히 고정되었는지 확인하십시오.
 - 배터리의 성능을 유지하려면 적어도 6개월에 한 번은 배터리를 완전히 충전하십시오.
 - 어떤 식으로든 제품을 분해하지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리가 새거나 불이 붙거나 폭발할 수 있습니다.

사양

작동 주파수 ^[1]	2.4000~2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725~5.850 GHz
송신기 출력 (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/ MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
최대 전송 거리	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (장애물과 간섭이 없을 시 그리고 2.5 m의 비행 고도에서)
소비전력	10 W
배터리 유형	Li-ion
용량	6500 mAh

- ↑ 일부 국가에서는 5.8GHz 주파수를 사용할 수 없습니다. 더 자세한 내용은 현지 규정을 확인하십시오.

--

- Elektrolit di dalam bateri sangat mengakis. Jika terdapat elektrolit bersentuhan dengan kulit atau mata anda, basuh kawasan yang terkena dengan menggunakan air dan berjumpa doktor.

Mengemas kini Perisian Tegar

- ⚠ Matikan pesawat sebelum mengemas kini.
 - Pastikan alat kawalan jauh dan geganti mempunyai kuasa bateri yang mencukupi.

Hidupkan geganti dan alat kawalan jauh serta pastikan alat kawalan jauh disambungkan ke Internet. Buka aplikasi dan masuk ke Pengurusan Peranti, kemudian ketik Geganti dan pilih versi perisian tegar yang dikehendaki untuk mengemas kini.

Anda juga boleh menyambungkan geganti ke port USB-C alat kawalan jauh dan pilih versi perisian tegar yang dikehendaki untuk mengemas kini.

Corak LED

Tekan butang kuasa sekali untuk semak tahap kuasa bateri semasa.

LED Tahap Bateri	
LED	Paras Bateri
 	88%-100%
 	76%-87%
 	63%-75%
 	51%-62%
 	38%-50%
 	26%-37%
 	13%-25%
 	0%-12%

Corak LED Semasa Pengecasan	
LED	Paras Bateri
 	0%-50%
 	51%-75%
 	76%-99%
 	100%

LED Status	Penerangan
Berkelip hijau dan merah silih berganti	Memaut
Hijau padu	Berjaya memaut
Merah padu	Tidak dipautkan

Storage and Maintenance

- ⚠ Adalah disyorkan untuk menyimpan geganti dalam persekitaran pada julat suhu dari -10° hingga 30° C (14° hingga 86° F) apabila menyimpannya lebih daripada tempoh tiga bulan.
 - Adalah disyorkan untuk menyimpan geganti dengan tahap kuasa antara 30% hingga 50% apabila menyimpannya untuk masa yang lama. JANGAN simpan bateri untuk jangka masa yang lama setelah dinyahcas sepenuhnya. Jika tidak, bateri mungkin dinyahcaskan secara berlebihan dan menyebabkan kerosakan yang tidak boleh diperbaiki pada sel bateri.
 - Bateri memasuki mod hibernasi jika habis dan disimpan untuk tempoh yang lama. Cas semula bateri untuk mengeluarkannya daripada hibernasi.
 - JANGAN biarkan produk berada berhampiran dengan sumber haba seperti relau atau pemanas, di bawah cahaya matahari langsung, atau di dalam kenderaan ketika cuaca panas.

- Pastikan untuk menyimpan produk di persekitaran yang kering. JANGAN tanggalkan antena dan pastikan palam port USB-C dipasang dengan selamat.
- Cas bateri sepenuhnya sekurang-kurangnya setiap enam bulan untuk mengekalkan kesihatan bateri.
- Jangan pisahkan produk dengan cara apa pun, atau bateri mungkin akan bocor, terbakar atau meletup.

Spesifikasi

Frekuensi Pengendalian ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
---------------------------------------	---

--	--

TH

ข้อลวงนสิทธิ์

โปรดอ่านเอกสารฉบับนี้ออย่างละเอียด ตลอดจนแนวทางปฏิบัติที่ปลอดภัยและถูกกฎหมายทั้งหมดก่อนที่จะเริ่มใช้งาน

การเชื่อมโยงและการเปิดใช้งาน

- เปิดรีโมทคอนโทรลและโดรน และตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทั้งสองเชื่อมโยงกันแล้ว
- กดหนึ่งครั้ง แล้วกดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อเปิดรีเลย์ หลังจากทีไฟ LED แสดงสถานะเปลี่ยนเป็นสีแดงค้าง ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการเชื่อมโยง
- เปิดแอป DJI AGRAS™ แล้วเลือกรีเลย์ในส่วนการจัดการอุปกรณ์เพื่อเริ่มการเชื่อมโยง เมื่อไฟ LED แสดงสถานะ: (RC) เปลี่ยนเป็นสีเขียวค้างจะถือว่าเชื่อมโยงสำเร็จแล้ว
- หลังจากเชื่อมต่อกับรีโมทคอนโทรลแล้ว รีเลย์จะเชื่อมโยงกับโดรนโดยอัตโนมัติ เมื่อไฟ LED แสดงสถานะ: (UAV) เปลี่ยน เป็นสีเขียวค้างจะถือว่าเชื่อมโยงสำเร็จแล้ว

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารีโมทคอนโทรลและโดรนอยู่ภายในระยะ 0.5 เมตรจากรีเลย์ในระหว่างการเชื่อมโยง
- หากเชื่อมโยงไม่สำเร็จ โปรดลองอีกครั้งหลังจากตรวจสอบการทำงานและเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ หากปัญหายังคงมีอยู่ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนของ DJI
- หากการเชื่อมโยงล้มเหลวและแอปแจ้งว่าโมเดลโดรนไม่ตรงกัน ให้ต่อรีเลย์เข้ากับพอร์ต USB-C ของรีโมทคอนโทรล จากนั้นเชื่อมต่อที่แจ้งเตือนในแอปเพื่อเปลี่ยนโมเดล^[1] จากนั้นให้ลองใหม่อีกครั้ง

ต้องเปิดใช้งานก่อนใช้งานครั้งแรก หลังจากเชื่อมโยงแล้ว ให้กดปุ่มขึ้นตอนทีที่แจ้งเตือนในแอปเพื่อเปิดใช้งานหรือเชื่อมต่อกับพอร์ต USB-C ของรีโมทคอนโทรลเพื่อเปิดใช้งาน

^[1] เชื่อมชมเว็บไซต์ทางการของ DJI เพื่อรับทราบข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับการผลิตกับที่ที่ได้รับการสนับสนุน

การใช้งาน

ทำตามภาพประกอบเพื่อตั้งค่าและใช้งานรีเลย์

- การชาร์จ: แะนำให้ใช้เครื่องชาร์จ USB Power Delivery
- ต่อเสาอากาศ
- การเปิด/ปิดเครื่อง: กด หนึ่งครั้ง แล้วกดค้างไว้
- ติดตั้งขั้วต่อและขาสเสริม ขาเสริมมีจำหน่ายแยก

- เพื่อรับประกันการส่งสัญญาณ ขอบแนะนำให้เตรียมใช้งานรีเลย์ในระดับที่สูงกว่าพืชผลอย่างน้อย 2 เมตร
- ห้ามกีดขวางเสาอากาศระหว่างการใช้งาน
- เพื่อหลีกเลี่ยงฟ้าผ่า ห้ามเตรียมใช้งานรีเลย์ในอาคารในระหว่างที่มีพายุฝนฟ้าคะนอง
- ควรใช้ผลิตภัณฑ์ในช่วงอุณหภูมิ 0° ถึง 45°C (32° ถึง 113°F) อุณหภูมิสูงอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือการระเหยได้ อุณหภูมิต่ำอาจส่งผลเสียต่อประสิทธิภาพการทำงานของแบตเตอรี่
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ทันทีหลังการใช้งาน ป้อนยให้แบตเตอรี่เย็นลงเทียบเท่ากับอุณหภูมิห้องก่อนทำการชาร์จ มิฉะนั้นการชาร์จ อาจจะถูกปิดใช้งาน ชาร์จในช่วงอุณหภูมิ 5° ถึง 40°C (41° ถึง 104°F) อุณหภูมิที่เหมาะสมในการชาร์จคือ 22° ถึง 28°C (72° ถึง 82°F) การชาร์จภายในช่วงอุณหภูมิที่เหมาะสมสามารถยืดอายุการใช้งานแบตเตอรี่ได้
- ดับไฟที่เกิดที่แบตเตอรี่โดยใช้ผ้า ทรายหรือเครื่องดับเพลิงชนิดผงแห้ง
- อิเล็กทรอนิกส์ในแบตเตอรี่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง หากอิเล็กทรอนิกส์สัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตาของคุณ ให้ล้าง บริเวณนั้นด้วยน้ำและสบู่จนเพทย์ทันที

การอัปเดตเฟิร์มแวร์

- โปรดปิดโดรนก่อนที่จะอัปเดต
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารีโมทคอนโทรลและรีเลย์มีแบตเตอรี่เพียงพอ

เปิดรีเลย์และรีโมทคอนโทรลแล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่ารีโมทคอนโทรลเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ตอยู่ เปิดแอปแล้วไปทำการจัดการอุปกรณ์ จากนั้นแตะรีเลย์แล้วเลือกเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ที่ต้องการอัปเดต

นอกจากนี้คุณยังสามารถเชื่อมต่อรีเลย์เข้ากับพอร์ต USB-C ของรีโมทคอนโทรล แล้วเลือกเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ที่ต้องการอัปเดตได้เช่นกัน

--	--

--	--

VI

Tuyên bố khước từ trách nhiệm

Trước khi sử dụng, vui lòng đọc kỹ toàn bộ tài liệu này và tất cả các biện pháp thực hành an toàn và hợp pháp được cung cấp.

Liên kết và kích hoạt

- Bật nguồn bộ điều khiển từ xa và máy bay và đảm bảo hai thiết bị được liên kết với nhau.
- Nhấn, sau đó nhấn và giữ nút nguồn để bật rô-le. Sau khi đèn LED trạng thái chuyển sang màu đỏ ổn định, nhấn và giữ nút nguồn để chuẩn bị liên kết.
- Mở ứng dụng DJI AGRAS™ và chọn Rô-le trong mục Quản lý thiết bị để bắt đầu liên kết. Liên kết thành công khi đèn LED trạng thái (RC) trở thành màu xanh ổn định.
- Sau khi kết nối với bộ điều khiển từ xa, rô-le sẽ tự động liên kết với máy bay. Liên kết thành công khi đèn LED trạng thái (UAV) trở thành màu xanh ổn định.

- Đảm bảo bộ điều khiển từ xa và máy bay cách rô-le trong vòng 0,5 mét trong quá trình liên kết.
- Nếu liên kết không thành công, hãy thử lại sau khi kiểm tra hoạt động và phiên bản phần sụn. Liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ DJI nếu sự cố vẫn tiếp diễn.
- Nếu liên kết không thành công và ứng dụng nhắc rằng model máy bay không khớp, hãy kết nối rô-le với cổng USB-C của bộ điều khiển từ xa. Làm theo lời nhắc trên ứng dụng để đổi model^[1] rồi thử lại.

Cần kích hoạt trước khi sử dụng lần đầu tiên. Sau khi liên kết, hãy làm theo lời nhắc trên ứng dụng để kích hoạt hoặc kết nối với cổng USB-C của bộ điều khiển từ xa để kích hoạt.

^[1] Truy cập trang web chính thức của DJI để biết thông tin cập nhật về các sản phẩm được hỗ trợ.

Sử dụng

Làm theo hình minh họa để thiết lập và sử dụng rô-le.

- Sạc: Nền sử dụng bộ sạc USB Power Delivery.
- Lắp ăng-ten.
- Bật/tắt nguồn: Nhấn, sau đó nhấn và giữ.
- Lắp/giá đỡ và thanh nối. Không bao gồm thanh nối trong gói sản phẩm.

- Để đảm bảo truyền tín hiệu, nên thiết lập rô-le cao hơn cây trồng tối thiểu 2 mét.
- KHÔNG cản trở ăng-ten trong quá trình sử dụng.
- KHÔNG thiết lập rô-le ngoài trời trong mưa dông để tránh sét đánh.
- Nên sử dụng sản phẩm trong phạm vi nhiệt độ 0°C đến 45°C (32°F đến 113°F). Nhiệt độ cao có thể dẫn đến cháy hoặc nổ. Nhiệt độ thấp có thể ảnh hưởng tiêu cực đến hiệu suất của pin.
- KHÔNG sạc pin ngay sau khi sử dụng. Để cho pin nguội gần bằng nhiệt độ phòng trước khi sạc. Nếu không, tính năng sạc có thể bị vô hiệu hóa. Sạc trong phạm vi nhiệt độ 5° đến 40°C (41° đến 104°F). Phạm vi nhiệt độ lý tưởng là 22°C đến 28°C (72°F đến 82°F). Sạc pin trong phạm vi nhiệt độ lý tưởng có thể kéo dài tuổi thọ pin.
- Dập tắt mọi đám cháy pin bằng nước, cát hoặc bình chữa cháy bột khô.
- Chất điện phân trong pin có tính ăn mòn cao. Nếu da hoặc mắt bạn bị dính phải chất điện phân, hãy rửa vùng bị ảnh hưởng bằng nước và đến gặp bác sĩ ngay lập tức.

Cập nhật phần sụn

- Tắt nguồn máy bay trước khi cập nhật.
- Đảm bảo sạc đầy pin cho bộ điều khiển từ xa và rô-le.

Bật nguồn rô-le và bộ điều khiển từ xa, đảm bảo kết nối bộ điều khiển từ xa với internet. Mở ứng dụng và vào mục Quản lý thiết bị, sau đó nhấn vào Rô-le và chọn

Kuasa Pemancar (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Jarak Transmisi Maksimum	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (tidak terhalang, bebas gangguan dan pada ketinggian penerbangan 2.5 m)
Penggunaan Kuasa	10 W
Jenis Bateri	Li-ion
Kapasiti	6500 mAh

^[1] Frekuensi 5.8 GHz tidak tersedia di beberapa negara. Semak peraturan tempatan untuk maklumat lanjut.

รูปแบบไฟ LED

กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อตรวจสอบระดับแบตเตอรี่ปัจจุบัน

ไฟ LED แสดงระดับแบตเตอรี่	
LED	ระดับแบตเตอรี่
	88%–100%
☀	76%–87%
	63%–75%
☀	51%–62%
	38%–50%
☀	26%–37%
	13%–25%
☀	0%–12%

รูปแบบไฟ LED ในระหว่างการชาร์จ	
LED	ระดับแบตเตอรี่
☀ ☀	0%–50%
☀ ☀ ☀	51%–75%
☀ ☀ ☀ ☀	76%–99%
	100%

ไฟ LED แสดงสถานะ	คำอธิบาย
กะพริบสีเขียวกับสีแดงสลับกัน	การเชื่อมโยง
สีเขียวค้าง	เชื่อมโยงสำเร็จ
ไฟติดค้างเป็นสีแดง	ไม่ได้อะไรเชื่อมโยง

การจัดเก็บและการบำรุงรักษา

- ขอบแนะนำให้จัดเก็บรีเลย์ในสภาพแวดล้อมที่ช่วงอุณหภูมิ −10° ถึง 30°C (14° ถึง 86°F) เมื่อจัดเก็บไว้มากกว่า 3 เดือน
- ขอบแนะนำให้จัดเก็บรีเลย์ที่ระดับพลังงานระหว่าง 30% ถึง 50% เมื่อจัดเก็บเป็นระยะเวลานาน ห้ามจัดเก็บรีเลย์ที่มีการคายประจุหนักเกินแบตเตอรี่ที่มีการคายประจุอย่างเต็มที่ไว้เป็นระยะเวลานาน มิฉะนั้นแบตเตอรี่อาจคายประจุเกิน และทำให้เกิดขลลแบตเตอรี่เสียหายอย่างถาวร
- แบตเตอรี่จะเข้าสู่โหมดไฮเบอร์เนตหากหมดพลังงานและเก็บไว้เป็นเวลานาน ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่เพื่อใช้แบตเตอรี่หลุดออกจากโหมดไฮเบอร์เนต
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ไว้ที่ใกล้แหล่งความร้อน เช่น เตารีดหรือเครื่องทำความร้อน ภายใต้แสงแดดที่ส่องถึงโดยตรงหรือภายใต้แสงจากอากาศร้อน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้จัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในที่แห้ง ห้ามถอดเสาอากาศ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเชื่อมพอร์ต USB-C เชื่อมต่ออย่างแน่นหนาปลอดภัย
- ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มอย่างน้อยทุกหกเดือนเพื่อรักษาสภาพของแบตเตอรี่
- ห้ามถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ไม่ว่าในลักษณะใด เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่เกิดการรั่วไหล ไฟไหม้ หรือระเบิดได้

ข้อมูลจำเพาะ

ความถี่ในการทำงาน ^[1]	2.4000–2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
กำลังในการส่งสัญญาณ (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
ระยะการส่งสัญญาณสูงสุด	5 กม. (SRRC), 4 กม. (MIC/KCC/CE), 8 กม. (FCC) (ไม่มีสิ่งกีดขวาง ไม่มีสัญญาณรบกวน และอยู่ระดับความสูงในการบิน 2.5 เมตร)
การใช้พลังงาน	10 W
ชนิดแบตเตอรี่	Li-ion
ความจุ	6,500 mAh

^[1] ความถี่ 5.8 GHz ไม่สามารถใช้งานได้ในประเทศ โปรดตรวจสอบข้อบังคับในท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

phiên bản firmware mong muốn để cập nhật.

Bạn cũng có thể kết nối rô-le với cổng USB-C của bộ điều khiển từ xa và chọn phiên bản firmware mong muốn để cập nhật.

Kiểu sáng của đèn LED

Nhấn nút nguồn một lần để kiểm tra mức pin.

Đèn LED báo mức pin	
LED	Mức pin
	88%-100%
☀	76%-87%
	63%-75%
☀	51%-62%
	38%-50%
☀	26%-37%
	13%-25%
☀	0%-12%

Kiểu sáng của đèn LED Trong khi Sạc pin	
LED	Mức pin
☀ ☀	0%-50%
☀ ☀ ☀	51%-75%
☀ ☀ ☀ ☀	76%-99%
	100%

Đèn LED Trạng thái	Mô tả
Nhấp nháy màu xanh và màu đỏ luân phiên	Liên kết
Màu xanh ổn định	Liên kết thành công
Màu đỏ sáng ổn định	Không liên kết được

Bảo quản và bảo dưỡng

- Nên bảo quản rô-le trong môi trường có phạm vi nhiệt độ từ -10° đến 30°C (14° đến 86°F) khi bảo quản trong hơn ba tháng.
- Nên bảo quản rô-le ở mức công suất từ 30% đến 50% khi bảo quản trong thời gian dài. KHÔNG bảo quản pin trong thời gian dài sau khi xả hết pin. Nếu không, pin có thể sẽ bị xả quá mức và gây hư hỏng không thể khắc phục được cho bộ pin.
- Pin chuyển sang chế độ ngủ đông nếu hết pin và được bảo quản trong thời gian dài. Sạc lại pin để tránh ngủ đông.
- KHÔNG để sản phẩm gần các nguồn nhiệt như lò sưởi hoặc máy sưởi, dưới ánh sáng mặt trời trực tiếp hoặc bên trong xe trong thời tiết nóng.
- Đảm bảo bảo quản sản phẩm trong môi trường khô ráo. KHÔNG tháo ăng-ten và đảm bảo gắn chặt phích cắm cổng USB-C.
- Sạc đầy pin tối thiểu sáu tháng một lần để duy trì tình trạng pin.
- KHÔNG tháo rời sản phẩm theo bất kỳ cách nào, nếu không pin có thể bị rò rỉ, bắt lửa hoặc phát nổ.

Thông số kỹ thuật

Tần số Công tác ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
Công suất truyền (EIRP)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Cự ly truyền tối đa	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (không bị cản trở, không bị nhiễu và ở độ cao bay 2,5 mét)
Mức tiêu thụ điện năng	10 W
Loại pin	Li-ion
Công suất	6500 mAh

^[1] Tần số 5.8 GHz không khả dụng ở một số quốc gia. Kiểm tra các quy định của địa phương để biết thêm thông tin.

Koppeln und Aktivieren

- Schalten Sie die Fernsteuerung und das Fluggerät ein und stellen Sie sicher, dass beide Geräte miteinander gekoppelt sind.
- Die Ein/Aus-Taste kurz drücken und dann zum Ein-/Aussschalten des Relais erneut drücken und gedrückt halten. Wenn die Status-LEDs kontinuierlich rot leuchten, halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um die Kopplung vorzubereiten.

3. Öffnen Sie die DJI AGRAS™ App und wählen Sie in der Geräteverwaltung die Option „Relais“ aus, um die Kopplung zu starten. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die Status-LED (RC) kontinuierlich grün leuchtet.
4. Nach der Verbindung mit der Fernsteuerung erfolgt ein automatisches Koppeln des Relais mit dem Fluggerät. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die Status-LED (UAV) kontinuierlich grün leuchtet.

- 

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernsteuerung und das Fluggerät beim Koppeln in einer Entfernung von 0,5 m zum Relais befinden.
 - Wenn das Koppeln fehlschlägt, versuchen Sie es erneut, nachdem Sie den Betrieb und die Firmware-Version überprüft haben. Kontaktieren Sie den DJI Support, wenn das Problem weiterhin besteht.
 - Wenn die Kopplung fehlschlägt und die App meldet, dass das Fluggerätmodell nicht übereinstimmt, verbinden Sie das Relais mit dem USB-C-Anschluss der Fernsteuerung. Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um das Modell zu wechseln^[1], und versuchen Sie es dann erneut.

Die Aktivierung ist vor dem erstmaligen Gebrauch erforderlich. Befolgen Sie nach dem Koppeln die Anweisungen in der App zum Aktivieren oder stellen Sie eine Verbindung mit dem USB-C-Anschluss der Fernsteuerung her, um die Aktivierung durchzuführen.

[1] Aktuelle Informationen zu unterstützten Produkten finden Sie auf der offiziellen Website von DJI.

Verwendung

Befolgen Sie die Schritte in den Abbildungen, um das Relais einzurichten und zu verwenden.

- Aufladen: Es wird empfohlen, die USB-Power-Delivery-Ladegeräte zu verwenden.
- Befestigen Sie die Antennen.
- Ein-/Ausschalten: Drücken und dann gedrückt halten.
- Befestigen Sie die Halterung und den Verlängerungsstab. Der Verlängerungsstab ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- 

- Um die Signalübertragung zu gewährleisten wird empfohlen, das Relais mindestens 2 m über den Nutzpflanzen anzubringen.
 - Während des Gebrauchs die Antennen NICHT blockieren.
 - Zur Vermeidung von Blitzeinschlägen das Relais NICHT im Freien bei Gewitter anbringen.
 - Das Produkt darf nur im Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C verwendet werden. Hohe Temperaturen können einen Brand oder eine Explosion verursachen. Niedrige Temperaturen können die Leistung des Akkus negativ beeinflussen.
 - Laden Sie den Akku NICHT sofort nach der Verwendung auf. Warten Sie vor dem Aufladen, bis sich der Akku fast auf Raumtemperatur abgekühlt hat. Andernfalls kann der Ladevorgang deaktiviert werden. Der Akku muss in einem Temperaturbereich von 5 ° bis 40 °C aufgeladen werden. Die ideale Ladetemperatur liegt zwischen 22 °C und 28 °C. Wird der Akku innerhalb des idealen Temperaturbereichs aufgeladen, dann kann die Akkulaufzeit verlängert werden.
 - Brennende Akkus müssen mit Wasser, Sand oder einem Trockenpulver-Feuerlöscher gelöscht werden.
 - Die Elektrolyte im Akku sind stark ätzend. Wenn Elektrolyte mit Haut oder Augen in Kontakt kommen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit Wasser, und suchen Sie dann unverzüglich einen Arzt auf.

Aktualisierung der Firmware

- 

- Schalten Sie das Fluggerät vor der Aktualisierung aus.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Fernsteuerung und das Relais über ausreichend Akkuleistung verfügen.

Schalten Sie das Relais und die Fernsteuerung ein und stellen Sie sicher, dass die Fernsteuerung mit dem Internet verbunden ist. Öffnen Sie die App und die Geräteverwaltung, tippen Sie dann auf „Relais“ und wählen Sie die gewünschte Firmwareversion zum Aktualisieren aus.

ES

Renuncia de responsabilidad

Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.

Vinculación y activación

- Encienda el control remoto y la aeronave y asegúrese de que ambos dispositivos estén vinculados.
- A continuación, mantenga pulsado el botón de encendido para encender el relé. Una vez que los ledes de estado se iluminen en rojo fijo, presione el botón de encendido sin soltarlo para preparar su vinculación.
- Abra la aplicación DJI AGRAS™ y seleccione Relé en Gestión de dispositivos para iniciar la vinculación. La vinculación se habrá realizado correctamente cuando el led de estado (RC) se ilumine en verde fijo.
- Tras vincularse con el control remoto, el relé se vinculará con la aeronave automáticamente. La vinculación se habrá realizado correctamente cuando el led de estado (UAV) se ilumine en verde fijo.

- 

- Asegúrese de que el control remoto y la aeronave se encuentren dentro de un radio de 0.5 m con respecto al relé durante la vinculación.
 - Si falla la vinculación, inténtelo de nuevo tras comprobar el funcionamiento del dispositivo y la versión del firmware. Si el problema persiste, contacte con Asistencia técnica de DJI.
 - Si la vinculación falla y la aplicación indica que el modelo de aeronave no es compatible, conecte el relé al puerto USB-C del control remoto. Siga las indicaciones de la aplicación para cambiar los modelos^[1] e inténtelo de nuevo.

Es necesario activar el dispositivo antes de usarlo por primera vez. Tras la vinculación, siga las indicaciones de la aplicación o conéctelo al puerto USB del control remoto para activarlo.

[1] Visite el sitio web oficial de DJI para obtener información actualizada acerca de los productos compatibles.

Uso

Siga las ilustraciones para configurar y utilizar el relé.

- Cargar: Se recomienda usar cargadores USB compatibles con el protocolo Power Delivery.
- Monte las antenas.
- Encender/apagar: Presiónelo una vez y, a continuación, vuelva a presionar y manténgalo presionado.
- Instale el soporte y el brazo extensible. El brazo extensible no está incluido.

- 

- Para garantizar la transmisión de la señal, se recomienda instalar el relé a una altura que sea, como mínimo, 2 m superior a la de los cultivos.
 - NO obstruya las antenas mientras usa el dispositivo.
 - NO instale el relé en exteriores durante tormentas eléctricas para evitar la caída de rayos.
 - El producto se debe usar dentro de un rango de temperatura de 0 a 45 °C (de 32 a 113 °F). A temperaturas altas, se puede ocasionar una explosión o un incendio. A temperaturas bajas, el rendimiento de su batería puede resultar perjudicado.
 - NO cargue la batería inmediatamente después de su uso. Deje que se enfríe hasta prácticamente la temperatura ambiente antes de cargarla. De lo contrario, la carga puede desactivarse. Cargue el dispositivo a una temperatura de entre 5 y 40 °C (entre 41 y 104 °F). El rango de temperatura de carga ideal es de 22 a 28 °C (72° a 82 °F). Cargar la batería dentro del rango de temperatura ideal puede prolongar su vida útil.
 - En caso de incendio de la batería, apague el fuego con agua, arena o un extintor de polvo seco.
 - Los electrolitos de la batería son altamente corrosivos. Si algún electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y consulte con un médico inmediatamente.

Actualización del firmware

- 

- Apague la aeronave antes de actualizar.
 - Asegúrese de que el control remoto y el relé tengan suficiente batería.

Sie können das Relais auch mit dem USB-C-Anschluss der Fernsteuerung verbinden und die gewünschte Firmwareversion zum Aktualisieren auswählen.

LED-Muster

Drücken Sie die Netztaсте einmal, um den aktuellen Akkustand zu prüfen.

Akkustand-LEDs	
LED	Akkustand
	88%-100%
☀	76%-87%
	63%-75%
☀	51%-62%
	38%-50%
☀	26%-37%
	13%-25%
☀	0%-12%

LED-Muster beim Aufladen	
LED	Akkustand
☀ ☀	0%-50%
☀ ☀ ☀	51%-75%
☀ ☀ ☀ ☀	76%-99%
	100%

Status-LEDs	Beschreibung
Blinkt abwechselnd grün und rot	Koppeln
Leuchtet kontinuierlich grün	Kopplung abgeschlossen
Leuchtet durchgehend rot	Nicht gekoppelt

Aufbewahrung und Wartung

- 

- Sollte das Relais länger als drei Monate nicht verwendet werden, wird empfohlen, es in einer Umgebung mit einem Temperaturbereich von -10 °C bis +30 °C aufzubewahren.
 - Es wird empfohlen, das Relais mit einem Ladestand von 30 % bis 50 % aufzubewahren, wenn es für einen längeren Zeitraum gelagert wird. Bewahren Sie den Akku nach der vollständigen Entladung NICHT über einen längeren Zeitraum auf. Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, wodurch die Akkuzelle irreparabel beschädigt wird.
 - Der Akku wechselt in den Ruhezustand, wenn er entladen ist und für einen längeren Zeitraum aufbewahrt wird. Laden Sie den Akku erneut auf, um ihn aus dem Ruhezustand zu bringen.
 - Lassen Sie das Produkt NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen oder Heizungen, in direktem Sonnenlicht oder bei heißem Wetter in einem Fahrzeug liegen.
 - Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf. Nehmen Sie die Antennen NICHT ab und stellen Sie sicher, dass der Stecker fest mit dem USB-C-Anschluss verbunden ist.
 - Der Akku muss mindestens alle sechs Monate vollständig aufgeladen werden, um einen guten Akkuzustand aufrechtzuerhalten.
 - Sie dürfen das Produkt NICHT auseinandernehmen, da der Akku sonst auslaufen, in Brand geraten oder explodieren könnte.

Technische Daten

Betriebsfrequenz ^[1]	2,4000 bis 2,4835 GHz, 5,150 bis 5,250 GHz, 5,725 bis 5,850 GHz
Strahlungsleistung (EIRP)	2,4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5,1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5,8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Max. Übertragungsreichweite	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (ohne Hindernisse und Interferenzen, und bei einer Flughöhe von 2,5 m)
Leistungsaufnahme	10 W
Akkutyp	Li-Ion
Kapazität	6.500 mAh

[1] Eine Frequenz von 5,8 GHz ist in einigen Ländern nicht verfügbar. Bitte machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften vertraut.

Encienda el relé y el control remoto y compruebe que el control remoto esté conectado a Internet. Abra la aplicación y acceda a Gestión de dispositivos, pulse Relé y, a continuación, seleccione la versión de firmware a la que quiere actualizar.

También puede conectar el relé al puerto USB-C del control remoto y seleccionar la versión de firmware a la que quiere actualizar.

Patrones de los ledes

Presione el botón de encendido una vez para comprobar el nivel de batería actual.

Ledes de nivel de batería	
Led	Nivel de batería
	88%-100%
☀	76%-87%
	63%-75%
☀	51%-62%
	38%-50%
☀	26%-37%
	13%-25%
☀	0%-12%

Patrones de los ledes durante la carga	
Led	Nivel de batería
☀ ☀	0%-50%
☀ ☀ ☀	51%-75%
☀ ☀ ☀ ☀	76%-99%
	100%

Ledes de estado	Descripción
Parpadea en verde y rojo alternativamente	Vinculación en curso
Verde fijo	Vinculación realizada correctamente
Rojo fijo	Dispositivo no vinculado

Almacenamiento y mantenimiento

- 

- Se recomienda almacenar el relé en un entorno a una temperatura entre −10 y 30 °C (entre 14 y 86 °F) cuando vaya a guardarlo durante más de tres meses.
 - Se recomienda almacenar el relé con un nivel de carga de entre el 30 y el 50 % cuando tenga previsto guardarlo durante un periodo prolongado. NO almacene la batería durante un periodo de tiempo prolongado después de que se descargue completamente. De lo contrario, la batería se podría descargar en exceso, lo que causaría daños irreparables en las celdas.
 - La batería entra en modo de hibernación si se agota y se almacena durante un periodo prolongado. Recargue la batería para sacarla de la hibernación.
 - NO deje el producto cerca de fuentes de calor, como un horno o un radiador; bajo la luz directa del sol ni dentro de un vehículo en un día caluroso.
 - Asegúrese de almacenar el producto en un entorno seco. NO desconecte las antenas y compruebe que el enchufe del puerto USB-C esté correctamente fijado.
 - Cargue la batería al completo por lo menos una vez cada seis meses para mantenerla en buenas condiciones.
 - NO desmonte ni perfore el producto de ningún modo, ya que se podrían provocar fugas, un incendio o una explosión.

Especificaciones

Frecuencia de funcionamiento ^[1]	2.4000-2.4835 GHz, 5.150-5.250 GHz, 5.725-5.850 GHz
Potencia del transmisor (PIRE)	2.4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5.1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5.8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Alcance de transmisión	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (sin obstáculos, libre de interferencias y a una altitud de vuelo de 2.5 m)
Consumo eléctrico	10 W
Tipo de batería	Li-ion
Capacidad	6500 mAh

[1] La banda de frecuencias de 5.8 GHz no está disponible en algunos países. Consulte las normativas nacionales correspondientes para obtener más información.

Αποποίηση ευθυνών

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν έγγραφο και όλες τις ασφαλείς και νόμιμες πρακτικές που παρέχονται πριν από τη χρήση.

Σύνδεση και ενεργοποίησηση

- Ενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο και το αεροσκάφος και βεβαιωθείτε ότι οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες.
- Πατήστε και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα αναμετάδοσης. Αφού οι λυχνίες LED κατάστασης γίνουν σταθερά κόκκινες, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης για να προετοιμαστείτε για τη σύνδεση.
- Ανοίξτε την εφαρμογή DJI AGRAS™ και επιλέξτε τη μονάδα αναμετάδοσης στη Διαχείριση συσκευών για να ξεκινήσετε τη σύνδεση. Η σύνδεση είναι επιτυχής όταν η λυχνία LED κατάστασης (RC) ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.
- Μετά τη σύνδεση με το τηλεχειριστήριο, το ρελέ θα συνδεθεί αυτόματα με το αεροσκάφος. Η σύνδεση είναι επιτυχής όταν η λυχνία LED κατάστασης (UAV) γίνει σταθερά πράσινη.

-
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο και το αεροσκάφος βρίσκονται σε απόσταση 0,5 m από το ρελέ κατά τη σύνδεση.
 - Εάν η σύνδεση αποτύχει, δοκιμάστε ξανά αφού ελέγξετε τη λειτουργία και την έκδοση υλικολογισμικού. Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης DJI εάν το πρόβλημα παραμένει.
 - Εάν η σύνδεση αποτύχει και η εφαρμογή εμφανίζει μήνυμα ότι το μοντέλο του αεροσκάφους δεν ταιριάζει, συνδέστε τη μονάδα αναμετάδοσης στη θύρα USB-C του τηλεχειριστηρίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για να αλλάξετε μοντέλο^[1] και δοκιμάστε ξανά.

Απαιτείται ενεργοποίησηση πριν την πρώτη χρήση. Μετά τη σύνδεση, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να ενεργοποιήσετε ή συνδεθείτε στη θύρα USB-C του τηλεχειριστηρίου για να το ενεργοποιήσετε.

[1] Επισκεφθείτε τον επίσημο ιστότοπο του DJI για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα υποστηριζόμενα προϊόντα.

Χρήση

Ακολουθήστε τις οδηγίες της εικόνας για να ρυθμίσετε και να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα αναμετάδοσης.

- Φόρτιση: Συνιστάται η χρήση φορτιστών USB Power Delivery.
- Συνδέστε τις κεραίες.
- Ενεργοποίησηση/απενεργοποίησηση: Πατήστε και κρατήστε το πατημένο.
- Τοποθετήστε το στήριγμα και τη ράβδο προέκτασης. Η ράβδος προέκτασης δεν περιλαμβάνεται.

-
- Για να διασφαλιστεί η μετάδοση σήματος, συνιστάται η ρύθμιση του ρελέ τουλάχιστον 2 m υψηλότερα από τις καλλιέργειες.
 - MHN αποφορτάστε τις κεραίες κατά τη διάρκεια της χρήσης.
 - MH ρυθμίζετε το ρελέ σε εξωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια καταιγίδων, για να αποφύγετε τα χτυπήματα από κεραυνούς.
 - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία από 0° έως 45° C (32° έως 113° F). Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσουν σε πυρκαγιά ή έκρηξη. Οι χαμηλές θερμοκρασίες μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μπαταρίας.
 - MHN φορτίζετε την μπαταρία αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε την μπαταρία να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Διαφορετικά, η φόρτιση μπορεί να απενεργοποιηθεί. Φορτίστε την μπαταρία σε εύρος θερμοκρασίας 5° έως 40° C. Το ιδανικό εύρος θερμοκρασίας φόρτισης είναι 22° έως 28° C. Η φόρτιση εντός του ιδανικού εύρους θερμοκρασίας μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
 - Σβήστε οποιαδήποτε φωτιά από μπαταρία χρησιμοποιώντας νερό, άμμο ή πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης.
 - Οι ηλεκτρολύτες στην μπαταρία είναι εξαιρετικά διαβρωτικοί. Εάν έλθουν σε επαφή ηλεκτρολύτες με το δέρμα ή τα μάτια σας, πλύνετε αμέσως την προσβεβλημένη περιοχή με νερό και επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.

Ενημέρωση υλικολογισμικού

-
- Απενεργοποιήστε το αεροσκάφος πριν την ενημέρωση.

Clause d'exclusion de responsabilité

Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation.

Appairage et activation

- Mettez la radiocommande et l'appareil sous tension, et assurez-vous que les deux appareils sont reliés.
- Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation, puis appuyez et maintenez-le enfoncé pour mettre le relais en marche. Une fois que les LED d'état passent au rouge fixe, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour préparer l'appairage.
- Ouvrez l'application DJI AGRAS™ et sélectionnez Relay (Relais) dans la gestion des appareils pour commencer l'appairage. L'appairage est réussi lorsque la LED d'état (RC) devient verte et fixe.
- Après s'être connecté à la radiocommande, le relais sera automatiquement appairé à l'appareil. L'appairage est réussi lorsque le LED d'état (UAV) devient vert fixe.

-
- Vérifiez que la radiocommande et l'appareil sont à moins de 0,5 m du relais pendant l'appairage.
 - Si l'appairage échoue, réessayez après avoir vérifié l'opération et la version du firmware. Contactez le Service client DJI si le problème persiste.
 - Si l'appairage échoue et que l'application vous indique que le modèle d'appareil ne correspond pas, connectez le relais au port USB-C de la radiocommande. Suivez les invites de l'application pour changer de modèle^[1] et réessayez.

L'activation est requise avant la première utilisation. Après l'appairage, activez le relais en suivant les invites de l'application ou en le connectant au port USB-C de la radiocommande.

[1] Rendez-vous sur le site Web officiel de DJI pour obtenir des informations à jour sur les produits pris en charge.

Utilisation

Reportez-vous aux illustrations pour installer et utiliser le relais.

- Charge : Il est recommandé d'utiliser des chargeurs USB Power Delivery.
- Montez les antennes.
- Mise sous tension/hors tension : Appuyez, puis appuyez et maintenez enfoncé.
- Installez le support et la tige de rallonge. La tige de rallonge n'est pas fournie.

-
- Pour assurer la transmission du signal, il est recommandé d'installer le relais à au moins 2 m au-dessus des cultures.
 - N'obstruez PAS les antennes pendant leur utilisation.
 - N'installez PAS le relais en extérieur pendant les orages, afin d'éviter les coups de foudre.
 - Le produit doit être utilisé à une température comprise entre 0 et 45 °C. Des températures élevées peuvent provoquer une explosion ou un incendie. Des températures basses peuvent avoir un effet négatif sur les performances de la batterie.
 - NE chargez PAS la batterie immédiatement après l'utilisation. Laissez la batterie refroidir jusqu'à la température ambiante avant de la charger. Sinon, la recharge peut être désactivée. Rechargez dans une plage de températures comprises entre 5 et 40 °C. La plage de températures de charge idéale est de 22 à 28 °C. Recharger la batterie dans la plage de températures idéale peut prolonger son autonomie.
 - Si la batterie prend feu, éteignez l'incendie en utilisant de l'eau, du sable ou un extincteur à poudre sèche.
 - Les électrolytes de la batterie sont extrêmement corrosifs. En cas de contact d'électrolytes avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement la zone affectée à l'eau, puis consultez immédiatement un médecin.

Mise à jour du firmware

-
- Mettez l'appareil hors tension avant la mise à jour.
 - Assurez-vous que les batteries de la radiocommande et du relais ont un niveau de charge suffisant.

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο και η μονάδα αναμετάδοσης έχουν αρκετή μπαταρία.

Ενεργοποιήστε τη μονάδα αναμετάδοσης και το τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο. Ανοίξτε την εφαρμογή και μεταβείτε στη Διαχείριση συσκευών, κατόπιν πατήστε Μονάδα αναμετάδοσης και επιλέξτε την επιθυμητή έκδοση υλικολογισμικού για ενημέρωση. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε τη μονάδα αναμετάδοσης στη θύρα USB-C του τηλεχειριστηρίου και να επιλέξετε την επιθυμητή έκδοση υλικολογισμικού για ενημέρωση.

Μοτίβα LED

Πατήστε μία φορά το κουμπί για να ελέγξετε την τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας.

Λυχνίες LED στάθμης μπαταρίας	
LED	Στάθμη μπαταρίας
	88%-100%
☀	76%-87%
	63%-75%
☀	51%-62%
	38%-50%
☀	26%-37%
	13%-25%
☀	0%-12%

Μοτίβα LED κατά τη διάρκεια της φόρτισης	
LED	Στάθμη μπαταρίας
☀ ☀	0%-50%
☀ ☀ ☀	51%-75%
☀ ☀ ☀ ☀	76%-99%
	100%

Λυχνίες LED κατάστασης	Περιγραφή
Αναβοσβήνει εναλλάξ με πράσινο και κόκκινο χρώμα	Σύνδεση
Σταθερό πράσινο	Επιτυχής σύνδεση
Σταθερό κόκκινο	Μη συνδεδεμένο

Φύλαξη και συντήρηση

-
- Συνιστάται η φύλαξη του ρελέ σε περιβάλλον με εύρος θερμοκρασίας από -10° έως 30° C όταν φυλάσσεται για περισσότερο από τρεις μήνες.
 - Συνιστάται η αποθήκευση του ρελέ με στάθμη ισχύος μεταξύ 30% και 50% κατά την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα. ΜΗΝ αποθηκεύετε την μπαταρία για παρατεταμένο χρονικό διάστημα μετά από πλήρη εκφόρτιση. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας και να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στο στοιχείο της.
 - Η μπαταρία εισέρχεται σε λειτουργία χειμερίας νάρκης εάν εξαντληθεί και αποθηκευτεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Επαναφορτίστε τη μπαταρία για να βγει από τη χειμερία νάρκη.
 - MHN αφήνετε τη μονάδα αναμετάδοσης κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κλιβανός ή θερμαντήρας, κάτω από άμεσο ηλιακό φως ή μέσα σε όχημα σε συνθήκες ζέστης.
 - Φορτίζετε σε αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. ΜΗΝ αποσυνδέετε τις κεραίες και βεβαιωθείτε ότι το βύσμα της θύρας USB-C είναι καλά συνδεδεμένο.
 - Φορτίζετε πλήρως τη μπαταρία τουλάχιστον κάθε έξι μήνες για να διατηρήσετε την υγεία της μπαταρίας.
 - Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε ή τρυπάτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο, επειδή η μπαταρία μπορεί να παρουσιάσει διαρροή, να πιάσει φωτιά ή να εκραγεί.

Προδιαγραφές

Συχνότητα λειτουργίας ^[1]	2,4000-2,4835 GHz, 5,150-5,250 GHz, 5,725-5,850 GHz
Ισχύς πομπού (EIRP)	2,4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5,1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5,8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Μέγιστη απόσταση μετάδοσης	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (χωρίς εμπόδια, χωρίς παρεμβολές και σε υψόμετρο 2,5 m)
Κατανάλωση ισχύος	10 W
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα	6.500 mAh

[1] Η συχνότητα των 5,8 GHz δεν είναι διαθέσιμη σε ορισμένες περιπτώσεις. Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για περισσότερες πληροφορίες.

Mettez le relais et la radiocommande sous tension et assurez-vous que la radiocommande est connectée à Internet. Ouvrez l'application, accédez à la gestion des appareils, puis appuyez sur Relay (Relais) et sélectionnez la version du firmware souhaitée pour la mise à jour.

Vous pouvez également connecter le relais au port USB-C de la radiocommande, puis sélectionner la version du firmware souhaitée pour la mise à jour.

Schéma d'allumage des LED

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour vérifier le niveau de batterie actuel.

LED de niveau de batterie	
LED	Niveau de batterie
	88 à 100 %
☀	76 à 87 %
	63 à 75 %
☀	51 à 62 %
	38 à 50 %
☀	26 à 37 %
	13 à 25 %
☀	0 à 12 %

Schéma d'allumage des LED pendant la recharge	
LED	Niveau de batterie
☀ ☀	0 à 50 %
☀ ☀ ☀	51 à 75 %
☀ ☀ ☀ ☀	76 à 99 %
	100%

Voyants LED d'état	Description
Clignote en vert et en rouge de façon alternative	Appairage
Vert fixe	Appairage réussi
Rouge fixe	L'appairage a échoué

Stockage et entretien

-
- Pour le stockage supérieur à 3 mois, il est recommandé de conserver le relais dans un environnement dont la température est comprise entre -10 et 30 °C.
 - Il est recommandé de stocker le relais avec un niveau de recharge compris entre 30 et 50 % lors d'un stockage prolongé. NE stockez PAS la batterie pendant une période prolongée après l'avoir complètement déchargée. Sinon, la batterie risque de se décharger excessivement et de provoquer des dommages irréparables à la cellule de batterie.
 - La batterie passe en mode Hibernation si elle est déchargée et stockée pendant une période prolongée. Rechargez la batterie pour désactiver le mode Hibernation.
 - NE laissez PAS le produit près d'une source de chaleur comme une chaudière, un radiateur, en plein soleil ou dans un véhicule lorsque la température est élevée.
 - Veillez à ranger le produit dans un environnement sec. NE détachez PAS les antennes et assurez-vous que le cache du port USB-C est bien fixé.
 - Rechargez complètement la batterie au moins une fois tous les six mois afin de la maintenir en bon état.
 - NE démontez PAS la batterie de quelque façon que ce soit, car celle-ci pourrait fuir, prendre feu ou exploser.

Caractéristiques techniques

Fréquence de fonctionnement ^[1]	2,4000-2,4835 GHz, 5,150-5,250 GHz, 5,725-5,850 GHz
Puissance de l'émetteur (EIRP)	2,4 GHz : < 33 dBm (FCC), < 20 dBm (CE/SRRC/ MIC) 5,1 GHz: < 21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5,8 GHz : < 33 dBm (SRRC/FCC), < 14 dBm (CE)
Distance de transmission max.	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (sans obstacle ni interférence et à une altitude en vol de 2,5 m)
Consommation électrique	10 W
Type de batterie	Li-ion
Capacité	6 500 mAh

[1] La fréquence de 5,8 GHz n'est pas disponible dans certains pays. Vérifiez les réglementations locales pour en savoir plus.

Isenção de Responsabilidade

Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.

Vinculação e ativação

- Ligue o controle remoto (CR) e a aeronave e verifique se os dois dispositivos estão vinculados.
- Pressione uma vez e, em seguida, pressione e segure o botão LED/desliga para ligar o transmissor. Depois que os LEDs de status ficarem vermelhos, pressione e segure o botão liga/desliga para preparar a vinculação.
- Abra o aplicativo DJI AGRAS™ e selecione Transmissor no Gerenciamento do dispositivo para iniciar a vinculação. A vinculação será bem-sucedida quando o LED de status (RC) ficar verde sólido.
- Após conectar com o controle remoto (CR), o Relay se conectará à aeronave automaticamente. A vinculação será bem-sucedida quando o LED de status (UAV) ficar verde sólido.

- 

- Certifique-se de que o controle remoto (CR) e a aeronave estejam a 0,5 m do Relay durante a vinculação.
 - Se houver falha na conexão, tente novamente após verificar a operação e a versão do firmware. Entre em contato com o Suporte DJI se o problema persistir.
 - Se a vinculação falhar e o aplicativo exibir um alerta de que o modelo da aeronave não é compatível, conecte o transmissor à entrada USB-C do controle remoto. Siga as instruções no aplicativo para alternar os modelos ^[1] e tente novamente.

A ativação é necessária antes de usar pela primeira vez. Para ativar, após a vinculação siga as instruções no aplicativo para ativar ou conectar à entrada USB-C do controle remoto.

[1] Acesse o site oficial da DJI para obter informações atualizadas sobre produtos compatíveis.

Uso

Siga as ilustrações para configurar e usar o transmissor.

- Carga: Recomenda-se o uso de carregadores USB com tecnologia Power Delivery.
- Monte as antenas.
- Ligar/Desligar: Pressione uma vez e, em seguida, pressione novamente e mantenha pressionado.
- Instale o suporte e o cabo extensor. O cabo extensor não está incluso no pacote.

- 

- Para garantir a transmissão do sinal, recomenda-se instalar o Relay a pelo menos 2 m acima das plantações.
 - NÃO obstrua as antenas durante o uso.
 - NÃO instale o Relay ao ar livre durante tempestades para evitar que seja atingido por raios.
 - O produto deve ser usado na faixa de temperatura entre 0 e 45 °C. Temperaturas elevadas podem causar explosão ou incêndio. Baixas temperaturas podem afetar negativamente o desempenho da bateria.
 - NÃO carregue a bateria imediatamente após o uso. Deixe que a bateria esfrie até perto da temperatura ambiente antes de carregá-la. Caso contrário, o carregamento pode ser desabilitado. Carregue em uma faixa de temperatura de 5 °C a 40 °C. O alcance da temperatura de carregamento ideal é de 22° a 28 °C. Carregar dentro da faixa de temperatura ideal pode prolongar a duração da bateria.
 - Apague incêndios da bateria usando água, areia ou um extintor de incêndio de pó seco.
 - Os eletrólitos na bateria são altamente corrosivos. Se eletrólitos entrarem em contato com a sua pele ou olhos, lave imediatamente a área afetada com água e consulte um médico imediatamente.

Como atualizar o firmware

- 

- Desligue a aeronave antes de atualizar.
 - Certifique-se de que o controle remoto e o transmissor estão com carga suficiente.

Ligue o transmissor e o controle remoto e certifique-se de que o controle remoto esteja conectado à internet. Abra o aplicativo e entre no Gerenciamento do dispositivo. Toque em Transmissor e selecione a versão desejada do firmware para atualizá-lo.

Também é possível conectar o transmissor à entrada USB-C do controle remoto e selecionar a versão desejada do firmware para atualizá-lo.

Padrões de LED

Pressione o botão liga/desliga uma vez para verificar o nível atual da bateria.

LEDs de nível da bateria	
LED	Nível da bateria
	88% a 100%
	76% a 87%
	63% a 75%
	51% a 62%
	38% a 50%
	26% a 37%
	13% a 25%
	0% a 12%

Padrões de LED durante o carregamento	
LED	Nível da bateria
	0% a 50%
	51% a 75%
	76% a 99%
	100%

LEDs de status	Descrição
Pisca em verde e vermelho alternadamente	Como vincular
Aceso em verde	Vinculação bem-sucedida
Aceso em vermelho	Não vinculado

Armazenamento e manutenção

- 

- Recomenda-se que o Relay seja armazenado em ambientes com temperatura variando de -10° e 30 °C quando for armazenada por mais de 3 meses.
 - Recomenda-se armazenar o Relay com um nível de carga entre 30% e 50% ao armazenar por um período prolongado. NÃO armazene a bateria por um longo período após o descarregamento total. Caso contrário, a bateria poderá descarregar excessivamente e causar danos irreparáveis à célula de bateria.
 - A bateria entra no modo hibernação se esgotada e armazenada por um longo período. Recarregue a bateria para tirá-la da hibernação.
 - NÃO deixe o produto perto de fontes de calor como fornos ou aquecedores, sob sol direto ou dentro de um veículo em dias quentes.
 - Certifique-se de armazenar o produto em um ambiente seco. NÃO desconecte as antenas e certifique-se de que o plug da entrada USB-C esteja firmemente preso.
 - Carregue totalmente a bateria pelo menos uma vez a cada 6 meses para manter sua integridade.
 - NÃO desmonte o produto, ou a bateria poderá vazar, incendiar-se ou explodir.

Especificações

Frequência de funcionamento ^[1]	2,4 a 2,4835 GHz; 5,150 a 5,250 GHz; 5,725 a 5,850 GHz
Potência do transmissor (EIRP)	2,4 GHz: < 33 dBm (FCC), < 20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5,1 GHz: < 21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5,8 GHz: < 33 dBm (SRRC/FCC), < 14 dBm (CE)
Distância máx. de transmissão	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (desobstruído, sem interferência e a uma altitude de voo de 2,5 m)
Consumo de energia	10 W
Tipo de bateria	Li-ion
Capacidade	6.500 mAh

[1] A frequência de 5,8 GHz não está disponível em alguns países. Consulte as regulamentações locais para obter mais informações.

Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта.

Сопряжение и активация

- Включите пульт управления и дрон и убедитесь, что два устройства сопряжены.
- Нажмите, затем нажмите и удерживайте кнопку питания для включения питания реле. После того, как светодиодные индикаторы состояния загорятся красным, нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы подготовиться к сопряжению.
- Откройте приложение DJI AGRAS™ и перейдите в меню Device Management (Управление устройством) — Relay (Реле), чтобы начать сопряжение. Сопряжение выполняется успешно, когда светодиодный индикатор состояния (RC) загорится зеленым.
- После подключения к пульту управления реле выполнит сопряжение с дроном автоматически. Сопряжение будет выполнено после того, как светодиодный индикатор состояния (БПЛА) загорится зеленым.

- 

- Убедитесь, что во время сопряжения пульт управления находится на расстоянии не более 0,5 м от дрона.
 - Если сопряжение не удастся, повторите попытку после проверки работы и версии ПО. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки DJI.
 - Если сопряжение не выполнено и в приложении отображается сообщение о том, что модель дрона не соответствует требованиям, подключите реле к порту USB-C пульта дистанционного управления. Следуйте подсказкам в приложении, чтобы переключить модели^[1], и повторите попытку.

Перед первым использованием реле его требуется активировать. После выполнения сопряжения следуйте подсказкам в приложении, чтобы выполнить активацию или подключиться к порту USB-C пульта дистанционного управления для активации.

[1] Для получения обновленной информации о совместимых устройствах посетите официальный сайт DJI.

Применение

Порядок подготовки и использования реле показан на рисунках.

- Зарядка: рекомендуется использовать зарядные устройства USB Power Delivery.
- Установка антенн.
- Включение/выключение: нажмите, затем нажмите еще раз и удерживайте.
- Установка крепления и удлинительной штанги. Удлинительная штанга не входит в комплект поставки.

- 

- Для обеспечения передачи сигнала рекомендуется устанавливать реле как минимум на 2 м над посевами.
 - НЕ блокируйте антенны во время использования.
 - НЕ устанавливайте реле на улице во время грозы во избежание попадания молнии.
 - Изделие должно использоваться при температуре от 0 до 45 °C (от 32 до 113 °F). Высокая температура может вызвать взрыв или возгорание. Низкая температура может отрицательно сказаться на производительности аккумулятора.
 - НЕ начинайте подзарядку аккумулятора сразу после использования. Сначала дайте аккумулятору остыть до комнатной температуры перед повторной зарядкой. В противном случае зарядка может быть отключена. Заряжайте при температуре от 5° до 40°C. Идеальный диапазон температур зарядки — от 22° до 28°C. Зарядка в пределах диапазона идеальной температуры может продлить срок службы аккумулятора.
 - В случае возгорания аккумулятора следует тушить водой, песком или порошковым огнетушителем.
 - Аккумулятор содержит едкие электролиты. В случае попадания электролита на кожу или в глаза необходимо промыть водой пораженную область, а затем немедленно обратиться к врачу.

Обновление программного обеспечения

- 

- Отключите питание дрона перед обновлением.

- Убедитесь в том, что аккумуляторы пульта дистанционного управления и реле имеют достаточный уровень заряда.

Включите реле и пульт дистанционного управления и проверьте подключение пульта к Интернету. Откройте приложение, перейдите в меню Device Management (Управление устройством) — Relay (Реле) и выберите версию программного обеспечения, которую необходимо обновить.

Также можно подключить реле к порту USB-C пульта дистанционного управления и выбрать версию программного обеспечения, которую необходимо обновить.

Сигналы светодиодных индикаторов

Нажмите кнопку питания один раз, чтобы проверить текущий уровень заряда аккумулятора.

Светодиодный индикатор уровня заряда аккумулятора	
Светодиодный индикатор	Уровень заряда аккумулятора
	88–100%
	76–87%
	63–75%
	51–62%
	38–50%
	26–37%
	13–25%
	0–12%

Сигналы светодиодных индикаторов при зарядке	
Светодиодный индикатор	Уровень заряда аккумулятора
	0–50%
	51–75%
	76–99%
	100%

Светодиодные индикаторы состояния	Описание
Попеременное мигание зеленым и красным	Сопряжение
Зеленый индикатор горит непрерывно	Сопряжение выполнено
Непрерывный красный	Не сопряжено

Хранение и техническое обслуживание

- 

- При хранении реле более трех месяцев рекомендуемая температура должна составлять от -10° до 30°C.
 - Рекомендуется хранить реле в течение длительного времени с уровнем заряда от 30 до 50%. НЕ храните полностью разряженный аккумулятор в течение длительного периода времени. Это может вызвать чрезмерную разрядку аккумулятора и нанести необратимое повреждение его элементам.
 - При разрядке аккумулятор переходит в режим гибернации и может храниться в течение длительного времени. Для выхода из этого режима необходимо зарядить аккумулятор.
 - НЕ оставляйте устройство рядом с такими источниками тепла, как печь или обогреватель, под прямыми солнечными лучами или в транспортном средстве в жаркую погоду.
 - Храните реле в сухом месте. НЕ отсоединяйте антенны и убедитесь, что штекер был надежно вставлен в порт USB-C.
 - Полностью заряжайте аккумулятор по меньшей мере каждые шесть месяцев для поддержания его в хорошем рабочем состоянии.
 - НЕ разбирайте изделие. Аккумулятор может привести к протечке, возгоранию или взрыву.

Технические характеристики

Диапазон рабочих частот	2,4000–2,4835 ГГц, 5,150–5,250 ГГц
Мощность передатчика (ЭИИМ)	2,4 ГГц: < 33 дБм (FCC), < 20 дБм (SRRC/CE/MIC) 5,1 ГГц: < 21 дБм (FCC/NCC), <23 дБм (CE)
Макс. дальность передачи сигнала	5 км (SRRC), 4 км (MIC/KCC/CE), 8 км (FCC) (на открытом пространстве, без помех и на высоте полета 2,5 м)
Потребляемая мощность	10 Вт
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Емкость	6500 мА·ч

Jogi nyilatkozat

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az egész dokumentumot, valamint a rendelkezésre bocsátott biztonságos és jogszerű gyakorlatokat.

Társítás és aktiválás

- 1. Kapcsolja be a távirányítót és a repülőgépet, és győződjön meg arról, hogy a két eszköz társítva van.
- 2. Nyomja meg egyszer, majd nyomja meg ismét és tartsa lenyomva a bekapcsológombot a relé bekapcsolásához. Miután az állapotjelző LED-ek pirosra váltottak, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot a társításra való felkészüléshez.
- 3. Nyissa meg a DJI AGRAS™ appot, és válassza a Relay (Relé) lehetőséget a Device Management (Eszközkezelés) menüben a társítás megkezdéséhez. A társítás akkor sikeres, ha az állapotjelző LED (RC) folyamatosan zölden világít.
- 4. A távirányítóhoz való csatlakozás után a relé automatikusan társítva lesz a repülőgéppel. A társítás akkor sikeres, ha az állapotjelző LED (UAV) folyamatosan zölden világít.

- 
- Ügyeljen arra, hogy a távirányító és a repülőgép a társítás során 0,5 m-en belül legyen a relétől.
 - Ha a társítás sikertelen, próbálja meg újra, miután ellenőrizte a működést és a firmware-verziót. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a DJI ügyfélszolgálatával.
 - Ha a társítás nem sikerül, és az app azt az üzenetet adja, hogy a drónmodell nem egyezik, csatlakoztassa a relét a távirányító USB-C-portjához. Kövesse az appban megjelenő utasításokat a modellváltáshoz ^[1], majd próbálja újra.

Az első használat előtt aktiválni kell az eszközt. A társítást követően kövesse az app utasításait az aktiváláshoz, vagy csatlakoztassa a távirányító USB-C-portjához az aktiváláshoz.

[1] A támogatott termékekkel kapcsolatos naprakész információkért látogasson el a DJI hivatalos weboldalára.

Használat

A relé beállításához és használatához kövesse az illusztrációt.

- 1. Töltés: Javasljuk, hogy használjon USB Power Delivery szabványú töltőt.
- 2. Szerelje fel az antennákat.
- 3. Kapcsolja be/ki: Nyomja meg, majd nyomja meg újra, és tartsa nyomva.
- 4. Szerelje fel a rögzítőelemet és hosszabbító rudat. A hosszabbító rúd nem a csomag része.

- 
- A jelátvitel biztosítása érdekében ajánlott a relét legalább 2 méterrel magasabbra szerelni a növényzetnél.
 - NE takarja el az antennákat használat közben.
 - NE használja a relét a szabadban zivatarok alatt, hogy elkerülje a villámcsapást.
 - A terméket 0 °C és 45 °C (32 °F és 113 °F) közötti hőmérséklet-tartományban kell használni. A magas hőmérséklet tüzet vagy robbanást okozhat. Az alacsony hőmérséklet negatívan befolyásolhatja az akkumulátor teljesítményét.
 - NE töltsé az akkumulátort közvetlenül használat után. Töltés előtt hagyja az akkumulátort szobahőmérséklet közelébe hűlni. Ellenkező esetben a töltés letiltására kerülhet sor. Töltsé a relét 5 °C és 40 °C (41 °F és 104 °F) közötti hőmérsékleten. Az ideális töltési hőmérséklet-tartomány 22 °C és 28 °C között (72 °F és 82 °F között) van. Az ideális hőmérséklet-tartományban történő töltés meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát.
 - Vízzel, homokkal vagy száraz poros tűzoltókészülékkel oltsa el az esetleges akkumulátortüzeket.
 - Az akkumulátorokban található elektrolitok erősen maró hatásúak. Ha elektrolit kerül a szemébe vagy a bőrre, mossa le vízzel az érintett területet, és azonnal forduljon orvoshoz.

A firmware frissítése

- 
- Kapcsolja ki a drónt a frissítés előtt.
 - Győződjön meg arról, hogy a távirányító és relé akkumulátorának töltöttsége elegendő.

Kapcsolja be a relét és a távirányítót, és ügyeljen arra, hogy a távirányító csatlakozódjon az internethez. Nyissa meg az appot, és lépjen be a Device Management (Eszközkezelés) menübe, és válassza ki a kívánt firmware-verziót a frissítéshez.

Azt is megteheti, hogy a relét a távirányító USB-C-portjához csatlakoztatja, és kiválasztja a kívánt firmware-verziót a frissítéshez.

LED-kombinációk

Nyomja meg egyszer a bekapcsológombot az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

Akkumulátorszint-jelző LED-ek					
LED	Akkumulátorszint				
   	88%-100%				
   	76%-87%				
   	63%-75%				
   	51%-62%				
   	38%-50%				
   	26%-37%				
   	13%-25%				
   	0%-12%				

LED-kombinációk töltés közben					
LED	Akkumulátorszint				
   	0%-50%				
   	51%-75%				
   	76%-99%				
   	100%				

Állapotjelző LED-ek	Leírás
Felváltva zölden és pirosan villog	Társítás
Folyamatos zöld	Sikeres társítás
Folyamatos piros	Nincs társítva

Tárolás és karbantartás

- 
- Három hónapnál hosszabb tárolás esetén ajánlott a relét -10 °C és 30 °C (14 °F és 86 °F) közötti hőmérsékleten tárolni.
 - Hosszabb ideig történő tárolás esetén ajánlott a relét 30% és 50% közötti akkumulátorszint mellett tárolni. NE tárolja az akkumulátort hosszabb ideig teljesen lemerült állapotban. Ha ezt teszi, az akkumulátor mélykikülsési állapotba kerülhet, és az akkumulátorcellák maradandó károsodást szenvedhetnek.
 - Az akkumulátor hibernálás módja lép, ha lemerült, és hosszabb ideig tárolják. Töltse fel az akkumulátort, hogy kilépjen a hibernálásból.
 - NE hagyja a terméket hőforrások, például kazán vagy fűtőtest közelében, közvetlen napfénynek kitéve, vagy meleg időben a járművek belsejében.
 - A terméket száraz környezetben tárolja. NE válassza le az antennákat, és ügyeljen arra, hogy az USB-C-port csatlakozódugója biztonságosan rögzítve van.
 - Legalább hathavonta töltsé fel teljesen az akkumulátort, hogy megőrizze az akkumulátor jó állapotát.
 - Semmilyen módon SE szerelje szét a terméket, mert az akkumulátor szivároghat, meggyulladhat vagy felrobbanhat.

Specifikációk

Működési frekvencia ^[1]	2,4000-2,4835 GHz, 5,150-5,250 GHz, 5,725-5,850 GHz
Jeladó teljesítménye (EIRP)	2,4 GHz: <33 dBm (FCC), <20 dBm (SRRC/CE/MIC) 5,1 GHz: <21 dBm (FCC/NCC), <23 dBm (CE) 5,8 GHz: <33 dBm (SRRC/FCC), <14 dBm (CE)
Legnagyobb jelátviteli távolság	5 km (SRRC), 4 km (MIC/KCC/CE), 8 km (FCC) (akadálymentes, interferencia mentes, 2,5 m-es repülési magasságban)
Energiafelhasználás	10 W
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás	6500 mAh

[1] Az 5,8 GHz-es frekvencia nem érhető el egyes országokban. További információért ellenőrizze a helyi előírásokat.

Compliance Information

FCC Compliance Notice
Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI O4 Relay
Model Number: RL02-65
Responsible Party: DJI Research LLC
Responsible Party Address: 17301 Edwards Road, Cerritos, CA 90703
Website: www.dji.com
We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
ISED Compliance Notice
CAN ICES-003 (A) / NMB-003(A)
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause interference.(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
For devices with detachable antenna(s), the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall be such that the equipment still complies with the e.i.r.p. limit.
Pour les dispositifs munis d'antennes amovibles, le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes de 5 250 à 5 350 MHz et de 5 470 à 5 725 MHz doit être conforme à la limite de la p.i.r.e.
For devices with detachable antenna(s), the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5850 MHz shall be such that the equipment still complies with the e.i.r.p. limits as appropriate.
Pour les dispositifs munis d'antennes amovibles, le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande de 5 725 à 5 850 MHz) doit être conforme à la limite de la p.i.r.e. spécifiée, selon le cas.

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苄基酯 (BBP)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)
线路板	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）



KC Compliance Notice
"해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다."
"해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음"
NCC Compliance Notice
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規訂作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
高增益指向性天線似應用於固定式點對點系統。
遙控無人機類似器材遙控器之使用，應符合目的的事業主管機關有關遙控無人機之管理規定。
BSMI Compliance Notice

設備名稱：DJI O4 圖傳中繼，型號（型式）：RL02-65							
單元 Unit	限用物質及其化學符號						
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
線路板	—	○	○	○	○	○	
外殼	—	○	○	○	○	○	
液晶面板（如有）	—	○	○	○	○	○	
金屬部件	—	○	○	○	○	○	
內部線材	○	○	○	○	○	○	
其他部件	—	○	○	○	○	○	

備考 1. “○” 超出 0.1 wt % 及 “—” 超出 0.01 wt % ”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
備考 2. “○” “—” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考 3. “—” “—” 係指該項限用物質為排除項目。

深圳市大疆創新科技有限公司

警告

如果更換不正確之電池型式會有爆炸的風險

請依製造商說明書處理用過之電池

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI O4 Relay(RL02-65)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU.
A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany
GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI O4 Relay(RL02-65)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.
A copy of the GB Declaration of Conformity and PSTI SOC are available online at www.dji.com/euro-compliance
Declaración de conformidad UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (DJI O4 Relay(RL02-65)) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany
EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI O4 Relay(RL02-65)) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.
De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany
Declaración de conformidad da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI O4 Relay(RL02-65)) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.
Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany
Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (DJI O4 Relay(RL02-65)) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizro di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil (DJI O4 Relay(RL02-65)) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance
Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

PRÉCAUTIONS D'USAGE DE L'APPAREIL

N'utilisez pas l'appareil dans un hôpital, un avion ou un équipement automobile en raison des radiofréquences qui peuvent produire des interférences.

• Maintenez une distance minimale de 15 cm entre votre appareil et un stimulateur cardiaque pour éviter toute interférence. Eloignez les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.

Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät (DJI O4 Relay(RL02-65)) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (DJI O4 Relay(RL02-65)) отговаря на съответните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕО.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance
Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení(DJI O4 Relay(RL02-65)) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (DJI O4 Relay(RL02-65)) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Αήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI O4 Relay(RL02-65)) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastavastukinnitus Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (DJI O4 Relay(RL02-65)) on kooskõlas direktiivi 2014/53/EÜ oluliste nõuetega ja muude asjakohaste sätetega.

EU vastavastukinnitustööni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI O4 Relay(RL02-65)) atitinka pagrindinius 2014/53/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance
ES kontaktinis adresas: „SZ DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce (DJI O4 Relay(RL02-65)) atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējām būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance
ES kontaktdrešs: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimustenmukaisuuskutsu: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI O4 Relay(RL02-65)) on direktiivin 2014/53/EU olennaisista vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuuskutsuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance
Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RAITEAS Comhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI O4 Relay(RL02-65)) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/53/AE.

Tá cóip de Dhearbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance
Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazjzoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tidjkkjara li dan l-apparat (DJI O4 Relay(RL02-65)) huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/53/UE.

Kopja tad-Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance
Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declarația UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (DJI O4 Relay(RL02-65)) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance
Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (DJI O4 Relay(RL02-65)) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/53/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na www.dji.com/euro-compliance
Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljuje da je ovaj uređaj (DJI O4 Relay(RL02-65)) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance
Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhľadzenie o zhode EU: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (DJI O4 Relay(RL02-65)) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Kópia tohto vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance
Kontaktná adresa v UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadczam, że przedmiotowe urządzenie (DJI O4 Relay(RL02-65)) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance
Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI O4 Relay(RL02-65)) megfelel a 2014/53/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelősségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon
EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försåkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (DJI O4 Relay(RL02-65)) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU.

En kopia av EU-försåkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfyrlysing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (DJI O4 Relay(RL02-65)) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB.

Nálágast má eintak af ESB-samræmisyfyrlysingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance
Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (DJI O4 Relay(RL02-65)) temel gerekliliklere ve 2014/53/ EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir
AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal

 Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately.

The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para o reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaftelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaftes sammen med restaffald, men skal bortskaftes separat. Bortskaftelse på et fælles indsamlingsted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingsteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημόσιο σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskkonnasäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumiskpunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete selliselle või sarnastesse kogumiskpunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlusevõtlele ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniomis atliekomis: juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo pridurti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävitäminen ympäristöstävällisesti

Vanhjoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokaiden raaka-aineden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Díneascair neamhdhíobhálach don chomhshaoil

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíneascáil leis an dramhall iarmharach, ach caithfeadh iad a chur de láimh astu féin. Tá an dhíneasc ar an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bailiúcháin sin nó chuig ionaid bailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidiúid tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-għbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-għbir jew fpostijiet tal-għbir simili. B'dan l-isforz personali għir, inti tikkontribwixxi għar-rikiclaġġ ta' materja prima prezzjuza u għat-trattament ta' sustanzi ta' tossiżm.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materialelor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Stariji električni aparati ne smete odvreći skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastniki starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekoľoško odlaganje

Starí električní uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektros potrebiť za nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utilizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektívén gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánsemmélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljövänsig hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvenløg fun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangsleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunastaði eða á svipaða söfnunastaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eitruðefna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla benzer toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılabilir. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama alanına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumluudur. Bu az miktarda kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin ileride alınmasında katkıda bulunarak olursunuz.

Thailand Warning message

เครื่องใช้ทางไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ไม่ควรทิ้งลงถังขยะทั่วไป

Mexico Warning message

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”

Brazil Warning message

Informações sobre Regulação. Este equipamento está certificado e homologado pela ANATEL. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



9